

# Ravenna C Impianti

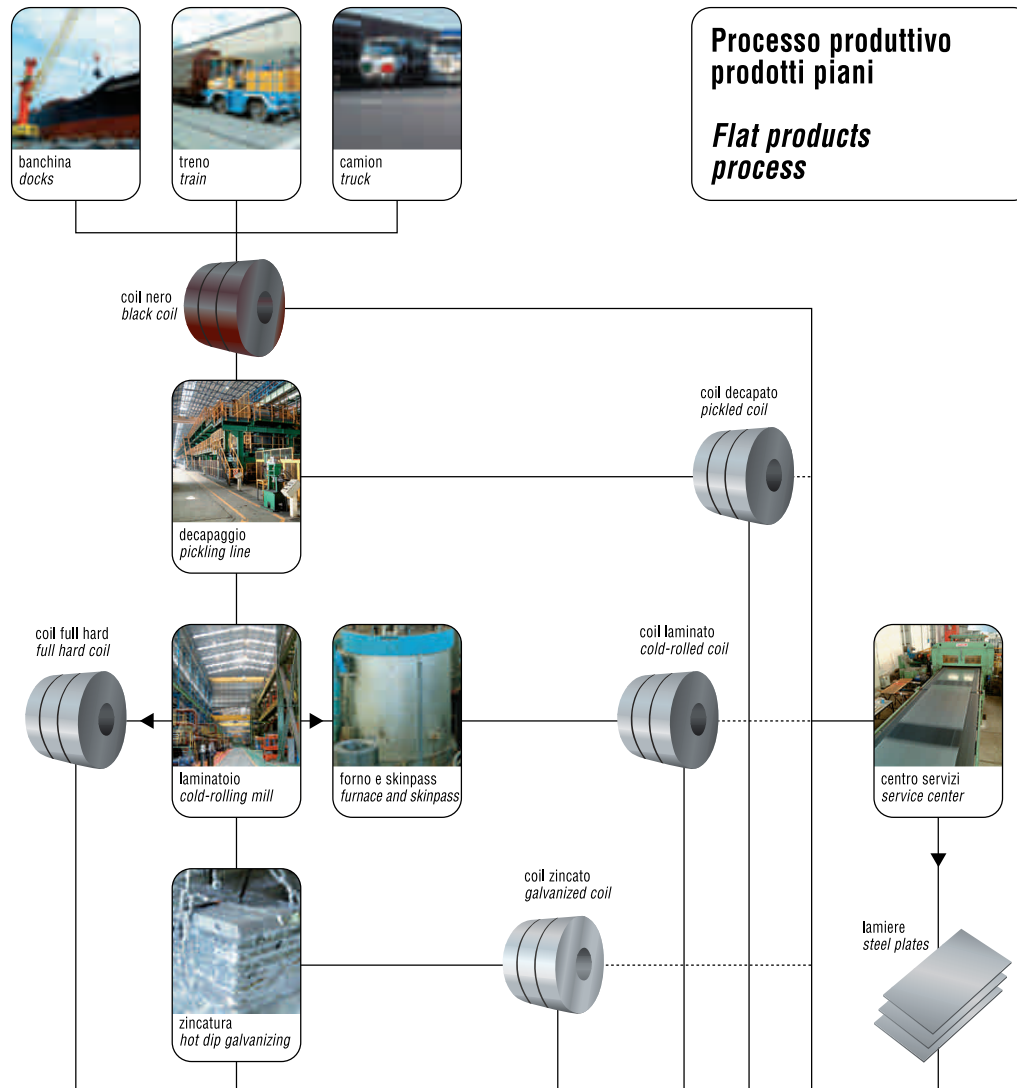
I coils d'acciaio, che ogni giorno arrivano via mare sulla banchina portuale dello stabilimento Marcegaglia di Ravenna, vengono trasformati in prodotti finiti attraverso le varie fasi di lavorazione dei suoi diversi impianti produttivi.

L'acciaio viene decapato con l'asportazione degli ossidi presenti sulla superficie dei suoi rotoli; rifilato sui suoi bordi, per assicurarne una larghezza costante; e sottoposto al trattamento di skinpassatura, per ottenerne una planarità pregiata. Dopo essere stati decapati, i rotoli d'acciaio vengono laminati a freddo per ridurne lo spessore; inviati al ciclo di ricottura statica e di skinpassatura finale; oppure, all'impianto di zincatura a caldo.

Una parte della produzione di coil zincato viene avviata all'impianto di preverniciatura per la produzione di nastro preverniciato pronto per l'utilizzo da parte del cliente.

Nel centro servizi, oltre al taglio a misura delle lamiere da treno, vengono anche spianati e tagliati a misura i coils, i nastri laminati a freddo e a caldo, quelli decapati, zincati e preverniciati, che sono trasformati poi in lamiere da nastro a freddo e a caldo.

GM News - novembre/november 2001



**Processo produttivo prodotti piani**

**Flat products process**



### Plants

The steel coils, delivered daily by sea to the harbor dock of the Marcegaglia plant in Ravenna, are converted into finished products through several processing stages in its manufacturing plants.

The steel is pickled, to remove the oxides from the coil surface, trimmed at the edges, to ensure a constant length, and skinpassed to achieve a premium planarity.

After pickling, the coils are cold-rolled to reduce the thickness, processed through the static annealing cycle and the final skinpassing or through the hot galvanizing line.

Part of the production of galvanized coils feeds the pre-painting line, for the production of pre-painted strips ready for customers' use.

In the service center, besides the customized cut of heavy plates, cold-rolled, hot-rolled, pickled, galvanized and pre-painted coils and strips are straightened out and custom cut, to produce hot and cold strip sheets.

**Decapaggio:** l'impianto produce 1 milione di tonnellate annue di coil a caldo decapato, secco o oleato, eventualmente rifilato e/o skinpassato.

**Pickling:** the line processes yearly 1 million tons of pickled, dry or oiled hot coils, to be eventually trimmed and/or skinpassed.

**Laminazione a freddo:** l'impianto è in grado di laminare 1,5 milioni di tonnellate annue di coil con uno spessore variabile da 0,35 mm a 3 mm e una larghezza da 700 mm a 1530 mm.

**Cold rolling:** the line is capable to roll 1.5 million tons of coils per year, with thickness ranging from 0.34 mm to 3 mm and width from 700 mm to 1530 mm.

**Zincatura:** l'impianto di zincatura a caldo di materiale crudo o decapato produce 500 mila tonnellate annue di coil zincato con uno spessore variabile da 0,3 mm a 3 mm e varie finiture (stellatura normale, minuta, skinpassata).

**Galvanizing:** the hot galvanizing line for work hardened or pickled material

processes 500 thousand ton per year of galvanized coils, with thickness ranging from 0.3 mm to 3 mm and various finishes (standard spangle, smooth spangle, skinpassed).

**Preverniciatura:** l'impianto è in grado di verniciare 220 mila tonnellate annue di coil e nastri metallici su una o entrambe le superfici, con uno o due strati di vernice, anche di diverse tipologie, per rispondere alle molteplici esigenze dei vari campi di applicazione, compresa l'industria degli elettrodomestici.

**Pre-painting:** the plant is capable of coating 220 thousand tons per year of coils and metallic strips, on either one or both sides, with one or two layers of paint, even of different

nature, to meet the numerous needs of any application field, up to the white goods industry.

**Centro servizi:** l'impianto, che ha una capacità annua di 1 milione di tonnellate, è dotato di 4 spianatrici e 9 slitter capaci di ricavare lamiere con una larghezza massima di 2 mila mm e spessori da 0,3 mm a 15 mm.

**Service center:** the plant, with a yearly capacity of 1 million tons, includes 4 flatteners and 9 slitters, that can produce sheets up to 2 thousand mm in width and thickness ranging from 0.3 mm up to 15 mm.

